

# Saints Bruno and Richard Parish



#### PARISH and SCHOOLS STAFF

Rev. Andrew Bartos, Pastor Rev. Andrzej Juszczec, Associate Pastor Larry Chyba, Deacon Sal Villa, Deacon Ed Sajdak, Deacon Marea Jensen, School Principal Luke O'Toole, Operations Director Bridget Ryan, Music Director Berta Cruz, Parish Secretary

#### **MASS SCHEDULE:**

**SATURDAY - Vigil Mass** St. Bruno: 4:30PM (English) SUNDAY

St. Richard: 7:30AM (Polish), 9:00AM (English), 10:30AM (Spanish) St. Bruno: 10:30AM (Polish), 12:30PM & 7:00PM (Spanish)

#### **WEEKDAYS**

St. Richard: 8:00am Mon., Wed., Fri. (English) St. Bruno: 8:00am Tues. (English), Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)

#### **EUCHARISTIC ADORATION**

Thursday 3:00PM - 6:00PM at St. Bruno Friday 5:00PM - 6:00PM at St. Richard

#### **CONFESSIONS**

St. Richard: Friday 5:00pm - 5:30pm St. Bruno: Saturday 4:00pm - 4:30pm

#### **WEBSITES**

www.StRichardParish.org www.stbrunochicago.org www.facebook.com/strichard.net www.facebook.com/StBrunoChurchChicago

#### STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE

5030 S. Kostner Ave. Chicago, IL 60632 773-585-1221/773-585-4959 - Fax Emails: saintrichardchurch@hotmail.com stbruno@comcast.net Office Hours: Monday thru Friday 9am-5pm **Closed Saturday and Sunday** 

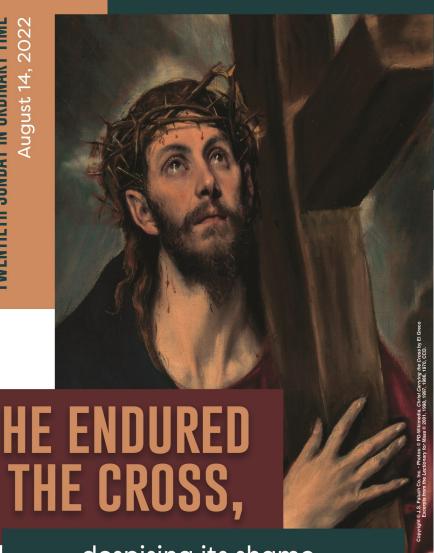
#### ST. RICHARD CAMPUS

5025 S. Kenneth Ave. Chicago, IL 60632 773-582-8083/773-582-8330 - Fax

#### St. Bruno Campus

4839 S. Harding Ave. Chicago, IL 60632 773-847-0697/773-847-1620 - Fax

August 14, 2022 **IWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIM** 



despising its shame, and has taken his seat at the right of the throne of God.

Hebrews 12:2

"Do you think I have come to give you peace on Earth? No, I tell you, but rather division." Luke 12:51

Many of us like to play it safe, not cause waves with our family and friends, especially when it comes to politics and religion. We don't want to cause any turmoil. However, many times this is at the expense of the truth. The truth being Jesus Christ. Too many people are misguided because they rely on their own limited human ability to reason and are not allowing faith in God to guide them. Form your conscience; take a stance for life, marriage and religious liberty.

# Mass Intentions

# St. Richard Church

# St. Bruno Church

#### **SUNDAY, AUGUST 14**

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30AM † Waclaw i Cecylia Borys

† Józef Cieśla

† Stanisław i Rozalia Liszka

† Józef Czarniak

9:00AM † Francisco Ortega

† Gerald Smith - Betty Headtke

† Pablo Guzman

† Adela Grzegorzak (1st ann. of death) - Kogut Family

10:30AM

**MONDAY, AUGUST 15** 

THE ASSUMPTION OF THE **BLESSED VIRGIN MARY** 

8:00AM

6:00PM † Józef Cieśla

† Stanisław i Rozalia Liszka

WEDNESDAY, AUGUST 17 (English) WEEKDAY

8:00AM

FRIDAY, AUGUST 19 **WEEKDAY** 

8:00AM (English)

† Andrew & Clara Cachro - Andv

6:00PM (Polish)

SUNDAY, AUGUST 21

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30AM † Waclaw i Cecylia Borys

† Józef Cieśla

† Stanisław i Rozalia Liszka

† Józef Czarniak (2 miesiące po śmierci)

9:00AM † Delores Hooks - Betty Headtke

10:30AM

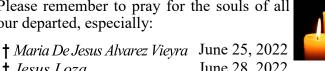
Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary Monday, August 15th



8:00am - English Mass - St. Richard Church 10:00am - Polish Mass - St. Bruno Church 6:00pm - Spanish Mass - St. Bruno Church 6:00pm - Polish Mass - St. Richard Church \*Not a Holy Day of Obligation

# With Our Deepest Sympathy

Please remember to pray for the souls of all our departed, especially:



June 28, 2022 † Jesus Loza July 4, 2022 † Nancy M. Snaidauf † Marianna Matulewska July 5, 2022 July 8, 2022 † Luciene Herbeck † Joe Vallejo July 15, 2022 † Rosemary Kus July 20, 2022

SATURDAY, AUGUST 13

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

4:30PM † Socorro Arellano (12th ann. of death)

† Lottie Lewandowski

† Pablo Guzman

Health and God's blessings for Margarita

Acevedo (Birthday)

SUNDAY, AUGUST 14

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

10:30AM † Józef Jakubczak (14-a rocznica śmierci) - od

żony i dzieci

O wieczna radość nieba dla Emili Koczwara

maż z dziećmi

O wiecna radość nieba dla Zofi i Stanisława

Koczwara - dzieci

12:30PM † Eleazar Vazquez 7:00PM

**MONDAY, AUGUST 15** 

THE ASSUMPTION OF THE

**BLESSED VIRGIN MARY** 

10:00AM 6:00PM

TUESDAY, AUGUST 16 (English)

WEEKDAY

8:00AM

THURSDAY, AUGUST 18 (Spanish)

**WEEKDAY** 

8:00AM

SATURDAY, AUGUST 20 (Polish)

ST. BERNARD

8:00AM

4:30PM † Helen Palamar

† Victoria Zaja

Deceased & living members of the Kotarba Family

SUNDAY, AUGUST 21

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

10:30AM † Maria i Franciszek Karbarz - wnuczka

† Jadwiga Gibuła - Emilia Stachnik

12:30PM † Eleazar Vazquez 7:00PM

> FLOWERS. CANDLES. WINE & HOSTS IN LOVING MEMORY OF SOCORRO ARELLANO

#### Baptisms in July

May God's grace and blessings that you received on your Baptism guide you throughout your life.

Let us pray for:

Logan M. Czeszak Noah A. Czeszak Ruby Bravo Cardia P. Bermudez. Cataleya Brizuela Camila Raya Mendez Alvssa Cortes Reves Izaiah N. Sims

Catalina Salazar Imara A. Rodriguez Kailee Contreras Jax A. Hernandez Ava C. Hernandez Allison Medina Derek Zepeda Martin Mateo E. Patino

who received the Sacrament of Baptism in our Parish and for their Parents and Godparents.

#### A few words from the Pastor

This weekend we have the opportunity to contribute to the missionary work of our global Church by making a gift to the 2022 Mission Cooperation Plan. This annual appeal is one that helps unite the Archdiocese of Chicago with the Universal Church and heightens mission awareness among the people of the Archdiocese of Chicago. Each year the Archdiocese of Chicago invites missionaries to come and share with us the work of the Gospel being accomplished in the Missions. The money collected goes specifically to each diocese or religious community making the appeal in the parish. This year, Sts. Bruno & Richard Parish is pleased to host Fr. Michael Adebote, who will preach at all the Masses this weekend to share with us the missionary work done by the Society of African Missions. As always, I ask you simply to be as generous as your means will allow. Donation envelopes are at the exit of the church. Make check payable to St. Bruno & Richard Parish with a notation in the memo line: African Mission.

August 15, is the feast of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. Because it falls on a Monday this year it is not a holy day of obligation, but we would still like to offer Masses that day in honor of Mary: two at St. Richard (8:00 am. & 6:00 pm.) and two at St. Bruno (10:00 am. & 6:00 pm.). Make sure you take note of this, so you get to the right church and right language for Mass.

God bless you! Father Andrew

#### Słowo ks. Proboszcza

Bardzo serdecznie witam dziś w naszej Parafii ks. Michaela Adebote. Tradycją już jest, że poszczególne parafie Archidiecezji Chicago, włączając się w Apel Misyjny Kościoła, modlitwą i ofiarą wspierają różne dzieła misyjne i charytatywne na całym świecie. Nasz gość podzieli się z nami troskami i doświadczeniem pracy swego Zgromadzenia – Towarzystwa Misji Afrykańskich. Dzisiejsza druga składka przeznaczona będzie na wsparcie misji w Afryce. Jak zawsze, dziękuję wam za waszą hojność we wspieraniu nie tylko naszej parafii, ale wszystkich potrzebujących.

W poniedziałek, 15 sierpnia, obchodzić będziemy uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny, które w naszej, polskiej tradycji znane jest także jako święto Matki Bożej Zielnej. Nazwa ta nawiązuje do kwiatów, wianków oraz ziół jakie święci się tego dnia w kościołach. Chociaż w Ameryce uroczystość Wniebowzięcia nie jest w tym roku świętem nakazanym, to jednak mam nadzieję, że tak zorganizujecie sobie jutro swoje prace i zajęcia, żeby być również w kościele na Mszy św. Msze po polsku będą o 10:00 rano u św. Brunona i o 6:00 wieczorem u św. Ryszarda. Zapraszam do wspólnej modlitwy! I nie zapomnijcie, że tego dnia "Każdy kwiat woła, weź mnie do kościoła!"

Szczęść Boże! ks. Andrzej

#### Unas palabras del Párroco

Este fin de semana tenemos la oportunidad de contribuir al trabajo misionero de nuestra Iglesia universal haciendo una donación al Plan de Cooperación Misionera 2022. Esta campaña anual ayuda a unir a la Arquidiócesis de Chicago con la Iglesia Universal y aumenta la conciencia sobre misiones entre la gente de la Arquidiócesis de Chicago. Cada año, la Arquidiócesis de Chicago invita a los misioneros a venir y compartir con nosotros el labor del Evangelio que se lleva a cabo en las Misiones. El dinero recaudado es específicamente para la diócesis o comunidad religiosa que realiza la apelación en la parroquia. Este año, la parroquia Sts. Bruno & Ricardo tiene el privilegio de recibir al P. Michael Adebote, quien predicará en todas las Misas este fin de semana para compartir con nosotros el trabajo misionero realizado por la Sociedad de Misiones Africanas. Como siempre, les pido que ayuden con lo que puedan. Gracias por su generosidad. Los sobres de donación están a la salida de la iglesia. Si van a dar un cheque, hacerlo al nombre de Sts. Bruno & Richard Parish con una anotación en el memo: African Mission.

Ya mañana, lunes 15 de agosto es la Solemnidad de la Asunción de la Virgen María. Aunque no es un día santo de obligación, nosotros tendremos cuatro Misas ese día en honor a María; en San Ricardo a las 8:00am y 6:00pm y en San Bruno a las 10:00am y 6:00pm. Tomen nota de este horario que también se encuentra en otra página de este boletín para asegurar llegar a tiempo y a la iglesia correcta.

¡Dios los bendiga! Padre Andrew

#### The Stained Glass Windows of St. Richard Church - #4

For this week we focus on window number four of the five west **Windows of Praise**. The imagery of this window comes from Verse 10 of **Psalm 148 (All Creation Summoned To Praise)** that calls on all beasts, animals and flying creatures to praise God and reads "**You animals wild and tame**, you creatures that crawl and fly".



Then God said, "Let the water teem with an abundance of living creatures, and on the earth let birds fly beneath the dome of the sky. And so, it happened: God created the great sea monsters and all kinds of swimming creatures with which the water teems, and kinds of winged birds. God saw how good it was and God blessed them, saying, "Be fertile, multiply, and fill the water of the seas; and let the birds multiply on the earth... Let the earth bring all kinds of living creatures..." GN 1:20-36

#### **Upper Panel**

Creation theme of praise continues with the Heavens, clouds and three birds of the sky.

#### **Main Panel**

Central figures (left) of a goose, hen, and five fish, depict land and sea creatures. At bottom, signifying the beasts of the planet, a lion spans both the left and right panels and segues to a scene of an ox, and a deer drinking water.

Flowing bands of water represented by different shades of light and pale blue glass, throughout the Main Panels signify the "River of Life". This water of life theme will be repeated in other windows.

Due to vacations and days off, this bulletin article is being written substantially ahead of time to ensure making the printing due date. So we will not have an absolute count of the remaining number of Commerative nameplates available for a donation of \$500. As of last week's bulletin we had only 10 plates remaining. And considering that in these days the installation of any new stained glass in any church is a rarity, those of you still contemplating a donation might not want to delay to take advantage of such an exceptional life-time opportunity. Please call our parish office at 773-585-1221 and ask for a Committee member to contact you.

Related to the upcoming Dedication Mass of Sunday, September 11<sup>th</sup> those parishioners and friends of St. Richard who donated \$500 or more towards this wonderful project have received tickets for reserved seating in the church. To ensure everybody's comfort for the Mass, a free ticket will be available for any non-donors who might wish to attend this historic event. Please call our parish office for more details.

The Stained Glass Committee: Tom Baliga, Karen Duddleston, Matt Schergen

#### Save the Date!

Mass of Thanksgiving and Blessing of our Stained Glass Windows at St. Richard Church Sunday, September 11, 2022 at 2:00pm.



#### PRAYER REQUEST FOR THE SICK Prośba o modlitwę za chorych Orar por los enfermos

God of love, ever caring, ever strong, stand by us in our time of need. Watch over (name) who is sick and grant him/her your healing and peace. Amen.

Joseph Adamek
Jaime Avila
Cindy Beltran
Shanen Beltran
Joan Cada
Mickey Chavez
Angelita Cervantes
Hannah Carrol
Mike Connolly
Katie Frederick
Josephine Gapultos
Ronald Getches
Fran Gorz
Maria Guzman

Jerry Jarosik

Stella Jeziorny
Virginia Juarez
Helen Kacprowski
Diane Kotula
Edith Kubas
Shirl Kucik
Anita LaFrancis
Rose Mrozek
Dorothy Pach
Cathy Pilny
Mario Reyes
Laverne Rinella
Jerry Suski

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

#### **TABERNACLE CANDLES**

In Loving Memory of Mark Minonne (Minonne Family)

In Loving Memory of Joseph Turrise (Wife)

Love and Miss You Frank (Diana)

Love & Miss You Very Much Dan (Kardas Family)

In Loving Memory of Magdalene DiGangi (Jarosik Family)

In Loving Memory of Mary Dalfonso (Jarosik Family)



# SUPPORT AND PRAY FOR OUR MILITARY MEN AND WOMEN SERVING IN OUR ARMED FORCES

PV 2 Therese Guglielmo, Army
Lt. Col. Eric Henzler, USMC
Brian Espino, USMC
Alex Chobot, USN
E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force
Sgt. Christopher C. Garza, Army
Capt. Lukasz Bokun, ANG

#### **OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION**

#### NOT AVAILABLE AT TIME OF PUBLICATION

Thank you for your continued generosity!

Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!

¡Gracias por su generosidad continúa!

#### Second Collections for the month of August

Date	2nd Collection				
Aug 13th/14th	Mission Co-Op				
Aug 20th/21st	Support Our School				
Aug 27th/28th	Catholic League				

Mission Cooperative Sunday (August 13/14)

The Society of African Missions, a.k.a. SMA Fathers, is a missionary congregation founded in 1856 in France by Bishop Melchior de Marion Brésillac. It has over 900 priests from all over the world, among which a good number coming from



the United States. Its main mission is to work with the people of Africa and the people of African origin. The congregation went initially along the coast of west Africa and Egypt. Now the SMA missionaries are in 17 countries throughout the continent of Africa. Missionaries from the Americas, Europe, Africa, and Asia respond to the Call of Jesus "Go, therefore, and make disciples of all Nations."



The SMA missionaries today are still engaged in primary evangelization, i.e., they go to places where the Word of God has not reached yet, as in some areas in Africa where there are no roads and basic needs like water, food, and

education are lacking. Jesus not only proclaimed the Good News of God's Kingdom, He also fed the hungry. Aside from bringing people the Good News, the missionaries in these areas provide basic amenities like water, education, and health as well, especially to war-torn countries, like the Central African Republic, Democratic Republic of Congo, Liberia, Sierra Leone, where SMA missionaries are working to alleviate the suffering of many.

As a missionary society, peace and justice is a priority too. Thus, the SMA missionaries also work with refugees in areas of conflicts, like in the Democratic Republic of the Congo.



They educate people to aim for peace, justice, and reconciliation.
Aside from Christianity, there are many different religions in Africa. As part of living together, interreligious dialogue is crucial. In Nigeria, for example, the SMA missionaries are actively engaged in interreligious dialogue with the Muslims, African traditional religious groups, as well as with Christians of other denominations.

www.smafathers.org/



Where: St. Bruno Campus Gym 4839 S. Harding Ave. When: Every Friday Night Doors open at 4:30pm Games begin at 6:45pm

#### Week at a Glance

#### Monday, August 15th

7:00pm - Seminario de Vida en el Espiritu (SBC)

Tuesday, August 16th

#### Wednesday, August 17th

7:00pm - Circulo de Oracion (SBC)

### Thursday, August 18th

3:00-6:00pm - Adoration (SBC)

#### Friday, August 19th

5:00pm - Adoration & Confession (SRC) 6:45pm - Bingo (SBCG)

St. Richard Church (SRC) St. Richard Hall (SRH)
St. Richard Campus (SRC)

St. Bruno Church (SBC) St. Bruno Campus (SBC)

St. Bruno Campus Gym (SBCG)

Parish Office (PO)

### Virtus Training Available at St. Richard

On Wednesday, August 24th a live Virtus Training (English) will take place in the St. Richard Church Hall. Session will be from 6:00pm to approximately 9:00pm. All volunteers of Sts. Bruno & Richard, who are in need of their virtus training, are invited to attend. Register online at http://www.virtusonline.org/virtus/reg\_list2.cfm? theOrgID=18958&theme=0. Hurry, space is limited!



Sts. Bruno & Richard Parish 5030 S. Kostner Ave. (773) 585-1221 Religious Education/Educación Religiosa



For more information, call the Parish Office.

# YOUR DEACON DAYDREAMS



With all the family barbecues going on during these warm summer months, I really miss the old-fashioned charcoal grills. Walking by anyone's yard, you could witness the big flare-ups as the man-of-the-grill would toss in a match leaping backwards as the flames reached for the sky. The bigger the fire, the more excited the cook appeared to like it.

In today's gospel from Luke, "Jesus said to his disciples, "I have come to set the earth on fire, & how I wish it were already blazing!" And the fire Jesus is referring too, is in the next lines T" "There is a baptism with which I must be baptized, & how great is my anguish until it is accomplished! You think that I have come to establish peace on the earth? No, I tell you, but rather division." He is talking about the flame of faith which is given to us at each & every baptism. We are baptized by water & the Holy Spirit. A candle is passed to us by our godparents lit from the Paschal candle which is the light of Christ. It can only be dimmed by us when we commit sin. But the burning embers can remain there just waiting to be stoked again into a burning flame. The more we get to know Jesus Christ, the brighter the fire will be.

Do we have the knowledge to pass our faith along to others? Our children need that knowledge so don't wait to enroll them in our Catholic school or the religious education program. If you want to help keep the flame alive, consider volunteering as a catechist too. You can talk to me & I will connect you to the proper people in charge. Or you can contact the parish rectory or school. There is surely a covid pandemic in our world today, but an even bigger one exists in our spiritual life across the nation & world. People just either have forgotten what they learned as kids, or have not nurtured their faith, or have even gotten lazy or have bought into the secular culture of moral relativism. Jesus is longing to be part of your life to relight the flame of faith.

I always get uncomfortable with this gospel, when it divides father against son, mother against daughter etc. But it is happening. So many grandparents are worried about their grandkids who have not been baptized. Parents struggling to get their teens to go to church. Fr. Andrew posted that at both parish sites, only 4 weddings took place last year because people aren't getting married but are living together instead. That divides them from being able to be in communion with the church as well. Well .our parish family suffers when your family suffers. Jesus & His Mother Mary long to have you near. I really believe that is why there is so much crises nowadays. We were created to have a relationship with Jesus, & to set our hearts ablaze. So ask yourself, do you have a friend in Jesus? If not, Jesus still loves you. Think about it. See you in church?

Deacon Larry email:deaconchyba@aol.com

# Liturgical Schedule for Saturday and Sunday, August 20 & 21

	Saturday	Sunday	Sunday	Sunday	Sunday	Sunday	Sunday	
	4:30PM	7:30AM	9:00AM	10:30AM	10:30AM	12:30PM	7:00PM	
Church	St. Bruno	St. Richard	St. Richard	St. Richard	St. Bruno	St. Bruno	St. Bruno	
Commentator	Andrew	Maria	Roxanna	Lety	Vicky	Andres	Rosa	
	Cachro	Bzdyk	Ordzowialy	Martinez	Bokun	Luna	Rodriguez	
Lector	Adriana	Weronika P.	Susana	Elsa	Elzbieta	Andres	Rosa	
	Guerrero	Karolina P.	Alvarez	Rodriguez	Ziarno	Luna	Rodriguez	
Eucharistic	Stanley	Krystyna	Lorraine	Francisca	Elzbieta	Lourdes	Rosa	
Minister	Ozlanski	Macias	Kaluzny	Islas	Ziarno	Sanchez	Rodriguez	



# Back to School: Packet Pick-Up Launches the 2022-23 School Year / First Day of School is August 18th

Back to School: Packet Pick-Up Launches the 2022-23 School Year / Regreso a la Escuela: La Recogida de Paquetes Inicia el Año Escolar 2022-23

On Tuesday, August 2, and Sunday, August 7 school families attended the Back to School: Packet Pick-Up event. Families had the opportunity to finalize their children's sports registration, sign up for volunteer opportunities, address any last-minute registration questions, etc. School families are still able to sign up for various volunteer opportunities and finalize the sports registration by visiting the school offices: Kenneth Ave Campus - 5025 S Kenneth Ave (773.582.8083)/ Harding Ave Campus - 4839 S Harding Ave (773.847.0697).









El martes 2 y el domingo 7 de agosto, las familias escolares asistieron al evento Regreso a la Escuela: Recogida de Paquetes. Las familias tuvieron la oportunidad de finalizar el registro deportivo de sus hijos, inscribirse en oportunidades de voluntariado, abordar cualquier pregunta de registro de última hora, etc. Las familias escolares aún pueden inscribirse en varias oportunidades de voluntariado y finalizar el registro deportivo visitando las oficinas de la escuela: Campus de Kenneth Ave - 5025 S Kenneth Ave (773.582.8083)/ Campus de Harding Ave - 4839 S Harding Ave (773.847.0697).



Aug 15 - School Office Hours 7 am -18 3 pm / Horario de oficina de la escuela 7 am - 3 pm Aug 17 Supply Drop Off (Harding & Kenneth Campuses) 12 -3 pm) /

Aug 18 1st Day of School

### THERE IS STILL TIME TO BECOME AN EAGLE!!!

Harding Campus (PK - 3rd Grade): Email office@stbruno.com or call 773-847-0697.

Kenneth Campus (4th - 8th Grade): Email Srsmarketing@strichard.net or call 773-582-8083.

August 18th is the 1st Day of School for Sts. Bruno & Richard School / El 18 de agosto es el Primer Día de Clases para la escuela Sts. Bruno y Ricardo



The Eagles of Sts. Bruno & Richard School will be welcomed with open arms for the 1st Day of School on Thursday, August 18th. Here is some important information.

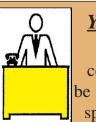
**Harding Ave Campus:** Doors will open at 7:45 AM. The tardy bell will ring at 7:55 AM. Dismissal will be at 2:55 PM. The school day will be from 7:55 AM to 2:55 PM.

**Kenneth Ave Campus:** Doors will open at 8:00 AM. The tardy bell will ring at 8:10 AM. Dismissal will be at 3:10 PM. The school day will be from 8:10 AM - 3:10 PM.

Culture Faith Service Academic Excellence

**Ed the Plumber Ed the Carpenter** 773.471.1444

PARISHIONER DISCOUNT



Your ad could be in this space!

**Purple Sun Arts LLC** 

Art Gallery & Boutique Handmade Rosaries 142 Harrison St., Oak Park, IL 708.948.7443 purplesunarts.com

\$99 Installation\*

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

Say Good-bye to Clogged Gutters! Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

LeafGuard®

is quaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

Seamless, one-piece system keeps out leaves, pin needles, and debris Eliminates the risk of falling off a ladder to clean

clogged gutters Durable, all-weather tested system not a flimsy



**Consider Remembering** Your Parish in Your Will.

> For further information. please call the Parish Office.

GEORGE'S PLUMBING & SEWER

ALL TYPES OF PLUMBING REPAIRS HOT WATER TANKS - SUMP PUMPS SEWERS RODDED - INSPECTED BY CAMERA

773.585.1893

WOLNIAK **FUNERAL HOME** 

> Family Owned Since 1922 Services in Polish & Spanish 5700 S. Pulaski Rd.

www.wolniakfuneralhome.com



**CREMATION** 

773-767-4500

FINDaPARISH.com

**Check It Out Today!** 

The Most Complete **Online National** Directory of **Catholic Parishes** 

#### SZYKOWNY FUNERAL HOME LTD.

Funeral Service Providers Since 1913 4901 South Archer Avenue • Chicago, Illinois 773.735.7521 • szykownyfunerals@aol.com Jonathan F. Siedlecki, Owner/Director Nancy T. Siedlecki, Director/Attorney at Law



Starting our second century of service

✓ Please Cut Out This "Thank You Ad and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers



Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

> Sign up here: www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of I.S. Paluch Company, Inc.



Catholic Cruises and Tours and The Apostleship

g of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

catholicmatch<sup>®</sup>



CatholicMatch.com/**mvlL** 

Protecting **Seniors** Nationwide



\$29.95/Mo. billed quarterly



Call Today!

One Free Month No Long-Term Contract Price Guarantee

Easy Self Installation Toll Free 1.877.801.8608 See Your Ad

Call J.S. Paluch Today! 1.800.621.5197







4846 S CICERO AVE, CHICAGO, IL 60638

(773) 498-1<u>509</u>

# ONE / PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download on the App Store Google play Download Our Free App or Visit

https://www.oneparish.com

# If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY! **∕** Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month Police Fire



As Shown GPs, Unser Price Quaranteed Mowell 800.809,3352 GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EAST Sele-Sunding America's Senion Nationwide 24/7 365 Monitoring in the USA



Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community

ONE ( PARISH

with OneParish!



Download Our Free App or Visit https://www.oneparish.com

#### IN YOUR LOCAL **CHURCH BULLETIN?**

**GREAT COVERAGE - 97\%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday. **GREAT VALUE - 70\%** of all households are aware of and look at the advertising in

the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin Call us at 1-800-621-5197 Email: sales@jspaluch.com



**Grow Your Business, Advertise Here.** Support Your Church & Bulletin. Free professional ad design & my help!

email: krzystekn@jspaluch.com www.jspaluch.com

Call Nancy Krzystek

708.372.2244